

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa:

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

1. **Ryzyko zadławienia:** Produkt może zawierać małe elementy, które stanowią zagrożenie dla dzieci poniżej 14. roku życia. Należy unikać kontaktu z drobnymi częściami, które mogą zostać połknięte.
2. **Ryzyko potknięcia się:** Przebranie może powodować ryzyko potknięcia się, szczególnie w wąskich lub zatłoczonych przestrzeniach.
3. **Ryzyko podrażnienia skóry:** Osoby z wrażliwą skórą powinny zachować ostrożność, ponieważ materiał może powodować podrażnienia.
4. **Ryzyko uduszenia:** Elementy takie jak sznurki lub zamek mogą stanowić zagrożenie uduszenia, szczególnie dla dzieci.

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. Przebranie powinno być używane tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Upewnij się, że produkt dobrze pasuje do ciała i nie ogranicza swobody ruchów.
3. Unikaj kontaktu przebrania z ogniem oraz wysokimi temperaturami.
4. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek podrażnień skóry, natychmiast zaprzestań użytkowania.

Instrukcja utylizacji:

1. Przebranie należy wyrzucić zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych.
2. Jeśli produkt jest uszkodzony lub nie nadaje się do dalszego użytkowania, należy go wyrzucić do pojemnika na odpady zmieszane.
3. Jeśli to możliwe, oddzielne przetwarzanie materiału może być rozważone w punktach zbiórki odpadów tekstylnych.

English

Safety Instructions:

These safety instructions have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on the general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, with consideration for elderly persons and those with limited mobility.

Risk Analysis:

1. **Choking hazard:** The product may contain small parts that pose a choking risk to children under 14 years old. Avoid contact with small parts that may be ingested.
2. **Trip hazard:** The costume may present a trip or fall risk, especially in narrow or crowded spaces.
3. **Skin irritation risk:** People with sensitive skin should be cautious as the material may cause irritation.
4. **Strangulation risk:** Elements like strings or zippers may present a strangulation hazard, especially for children.

Safe Usage Instructions:

1. The costume should be used only for its intended purpose.
2. Ensure the product fits properly and does not restrict movement.
3. Avoid contact with flames and high temperatures.
4. If skin irritation occurs, discontinue use immediately.

Disposal Instructions:

1. Dispose of the costume according to local textile waste disposal regulations.
2. If the product is damaged or no longer usable, dispose of it in the mixed waste bin.
3. If possible, consider separate processing of the material at textile waste collection points.

Čeština

Bezpečnostní pokyny:

Tato bezpečnostní upozornění byla připravena na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Mají za cíl chránit uživatele před

nebezpečími vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornění jsou formulována jednoduchým a srozumitelným způsobem, s ohledem na starší osoby a osoby s pohybovými problémy.

Analýza rizik:

1. **Riziko udušení:** Produkt může obsahovat malé části, které představují nebezpečí udušení pro děti mladší 14 let. Vyhněte se kontaktu s malými částmi, které mohou být spolknuty.
2. **Riziko zakopnutí:** Kostým může představovat riziko zakopnutí nebo pádu, zejména v úzkých nebo přeplněných prostorech.
3. **Riziko podráždění pokožky:** Osoby s citlivou pokožkou by měly být opatrné, protože materiál může způsobit podráždění.
4. **Riziko uškrcení:** Některé prvky, jako šňůrky nebo zipy, mohou představovat riziko uškrcení, zejména u dětí.

Pokyny pro bezpečné použití:

1. Kostým by měl být používán pouze k účelu, pro který je určen.
2. Ujistěte se, že produkt správně sedí a neomezuje pohyb.
3. Vyhněte se kontaktu s ohněm a vysokými teplotami.
4. Pokud dojde k podráždění pokožky, okamžitě přestaňte produkt používat.

Pokyny pro likvidaci:

1. Kostým zlikvidujte podle místních předpisů pro likvidaci textilního odpadu.
2. Pokud je produkt poškozený nebo již nepoužitelný, vyhoďte ho do nádoby na smíšený odpad.
3. Pokud je to možné, zvažte oddělené zpracování materiálu na sběrných místech pro textilní odpad.

Slovenčina

Bezpečnostné pokyny:

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti produktov (GPSR). Majú za cieľ chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoduchým a zrozumiteľným spôsobom, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika:

1. **Riziko udusenía:** Produkt môže obsahovať malé časti, ktoré predstavujú nebezpečenstvo udusenía pre deti do 14 rokov. Vyhnite sa kontaktu s malými časťami, ktoré môžu byť prehltnuté.
2. **Riziko zakopnutia:** Kostým môže predstavovať riziko zakopnutia alebo pádu, najmä v úzkych alebo preplnených priestoroch.
3. **Riziko podráždenia pokožky:** Osoby s citlivou pokožkou by mali byť opatrné, pretože materiál môže spôsobiť podráždenie.
4. **Riziko uškrcenia:** Niektoré prvky, ako šnúrky alebo zipsy, môžu predstavovať riziko uškrcenia, najmä u detí.

Pokyny na bezpečné používanie:

1. Kostým by mal byť používaný iba na účely, na ktoré je určený.
2. Uistite sa, že produkt správne sedí a neobmedzuje pohyb.
3. Vyhnite sa kontaktu s ohňom a vysokými teplotami.
4. Ak dôjde k podráždeniu pokožky, okamžite prestaňte produkt používať.

Pokyny na likvidáciu:

1. Kostým zlikvidujte podľa miestnych predpisov o likvidácii textilného odpadu.
2. Ak je produkt poškodený alebo už nie je použiteľný, vyhoďte ho do nádoby na zmiešaný odpad.
3. Ak je to možné, zvažte oddelené spracovanie materiálu na miestach na zber textilného odpadu.

Deutsch

Sicherheitsanweisungen:

Diese Sicherheitsanweisungen wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Benutzer vor Gefahren, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen können. Die Warnungen wurden in einfacher und verständlicher Weise formuliert, mit Rücksicht auf ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikomanalyse:

1. **Erstickungsgefahr:** Das Produkt kann kleine Teile enthalten, die eine Erstickungsgefahr für Kinder unter 14 Jahren darstellen. Vermeiden Sie den Kontakt mit kleinen Teilen, die verschluckt werden können.
2. **Stolpergefahr:** Das Kostüm kann ein Stolper- oder Fallrisiko darstellen, insbesondere in engen oder überfüllten Bereichen.
3. **Hautreizungen:** Personen mit empfindlicher Haut sollten vorsichtig sein, da das Material Hautreizungen verursachen kann.
4. **Strangulationsgefahr:** Elemente wie Schnüre oder Reißverschlüsse können ein Strangulationsrisiko darstellen, insbesondere für Kinder.

Sichere Gebrauchsanweisungen:

1. Das Kostüm sollte nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
2. Stellen Sie sicher, dass das Produkt gut passt und die Bewegungsfreiheit nicht einschränkt.
3. Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuer und hohen Temperaturen.
4. Bei Hautreizungen sofort die Nutzung des Produkts einstellen.

Entsorgungsanweisungen:

1. Entsorgen Sie das Kostüm gemäß den lokalen Vorschriften zur Entsorgung von Textilabfällen.
2. Wenn das Produkt beschädigt oder nicht mehr verwendbar ist, entsorgen Sie es im Restmüll.
3. Wenn möglich, erwägen Sie eine getrennte Verarbeitung des Materials an Sammelstellen für Textilabfälle.

Ukrainian

Інструкції з безпеки:

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продуктів (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовані простим і зрозумілим способом з урахуванням людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків:

1. **Ризик удушення:** Продукт може містити дрібні частини, які становлять небезпеку для дітей до 14 років. Уникайте контакту з дрібними частинами, які можуть бути проковтнуті.
2. **Ризик спотикання:** Костюм може бути небезпечним при спотиканні або падінні, особливо в вузьких або переповнених місцях.
3. **Ризик подразнення шкіри:** Особи з чутливою шкірою повинні бути обережними, оскільки матеріал може викликати подразнення.
4. **Ризик удушення:** Елементи, такі як шнурки чи блискавки, можуть становити загрозу удушення, особливо для дітей.

Інструкція з безпечного використання:

1. Костюм повинен використовуватися лише для його призначення.
2. Переконайтеся, що продукт добре сидить і не обмежує рухливість.
3. Уникайте контакту з вогнем і високими температурами.
4. У разі подразнення шкіри негайно припиніть використання продукту.

Інструкція з утилізації:

1. Утилізуйте костюм відповідно до місцевих правил утилізації текстильних відходів.
2. Якщо продукт пошкоджено або він більше не підлягає використанню, викидайте його в контейнер для змішаних відходів.
3. Якщо можливо, розгляньте можливість окремої переробки матеріалу на пунктах збору текстильних відходів.

Romanian

Instrucțiuni de siguranță:

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite conform cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este protejarea utilizatorilor împotriva pericolelor cauzate de utilizarea incorectă. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și persoanele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

1. **Risc de sufocare:** Produsul poate conține părți mici care prezintă un risc de sufocare pentru copiii sub 14 ani. Evitați contactul cu părțile mici care pot fi înghițite.
2. **Risc de cădere:** Costumul poate prezenta un risc de cădere sau împiedicare, în special în spații înguste sau aglomerate.
3. **Risc de iritații ale pielii:** Persoanele cu pielea sensibilă trebuie să fie atente, deoarece materialul poate provoca iritații.
4. **Risc de strangulare:** Elementele cum ar fi șnururile sau fermoarele pot prezenta un risc de strangulare, mai ales pentru copii.

Instrucțiuni pentru utilizare în siguranță:

1. Costumul trebuie utilizat doar în scopul pentru care a fost destinat.
2. Asigurați-vă că produsul se potrivește corespunzător și nu limitează mișcarea.
3. Evitați contactul cu focul și temperaturile ridicate.
4. Dacă apare iritația pielii, întrerupeți imediat utilizarea produsului.

Instrucțiuni pentru eliminare:

1. Îndepărtați costumul conform reglementărilor locale privind eliminarea deșeurilor textile.
2. Dacă produsul este deteriorat sau nu mai poate fi utilizat, aruncați-l la gunoi.
3. Dacă este posibil, luați în considerare reciclarea materialului la centrele de colectare a deșeurilor textile.

Hungarian

Biztonsági utasítások:

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendelet előírásai alapján készítettük, amely az általános termékbiztonságról szól (GPSR). Céljuk a felhasználók védelme a helytelen használatból eredő veszélyekkel szemben. A figyelmeztetéseket egyszerű és érthető módon fogalmaztuk meg, figyelembe véve az idősebb személyeket és a mozgáskorlátozottakat.

Kockázatelemzés:

1. **Fojtogatás veszélye:** A termék kis részeket tartalmazhat, amelyek fojtogatósi veszélyt jelenthetnek a 14 év alatti gyermekek számára.

Kerülje el a kis részekkel való érintkezést, amelyek lenyelhetők.

2. **Becsapódás veszélye:** A jelmez balesetveszélyes lehet, különösen szűk vagy zsúfolt helyeken.
3. **Bőrirritáció:** Az érzékeny bőrű személyeknek óvatosan kell eljárniuk, mivel az anyag irritációt okozhat.
4. **Fulladásveszély:** Az olyan elemek, mint a zsinórok vagy cipzárok, fulladási veszélyt jelenthetnek, különösen gyermekek számára.

Biztonságos használati utasítások:

1. A jelmezt kizárólag a rendeltetésszerű célra használja.
2. Gondoskodjon arról, hogy a termék megfelelően illeszkedjen, és ne korlátozza a mozgást.
3. Kerülje el a tűzzel és magas hőmérséklettel való érintkezést.
4. Ha bőrirritáció lép fel, azonnal hagyja abba a termék használatát.

Hulladékkezelési utasítások:

1. A jelmezt a helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, a textilhulladékok kezelésére vonatkozóan.
2. Ha a termék megsérült vagy már nem használható, dobja a keverék hulladékok közé.
3. Ha lehetséges, fontolja meg az anyag külön feldolgozását a textilhulladékok gyűjtőhelyein.

Bulgarian

Инструкции за безопасност:

Тези инструкции за безопасност са изготвени съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 за общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на рисковете:

1. **Риск от задушаване:** Продуктът може да съдържа малки части, които представляват риск от задушаване за деца под 14 години. Избягвайте контакт с малки части, които могат да бъдат погълнати.

2. **Риск от спъване:** Костюмът може да представлява риск от спъване или падане, особено в тесни или претъпкани места.
3. **Риск от раздразнение на кожата:** Лицата с чувствителна кожа трябва да бъдат внимателни, тъй като материалът може да предизвика раздразнение.
4. **Риск от задушаване:** Елементи като връзки или ципове могат да представляват риск от задушаване, особено за деца.

Инструкции за безопасно използване:

1. Костюмът трябва да се използва само за целта, за която е предназначен.
2. Уверете се, че продуктът е добре прилепнал и не ограничава движенията.
3. Избягвайте контакт с огън и високи температури.
4. При възникване на раздразнение на кожата незабавно преустановете употребата на продукта.

Инструкции за изхвърляне:

1. Изхвърлете костюма съгласно местните разпоредби за изхвърляне на текстилни отпадъци.
2. Ако продуктът е повреден или не може да бъде използван, изхвърлете го в контейнер за смесени отпадъци.
3. Ако е възможно, обмислете отделно обработване на материала в пунктове за събиране на текстилни отпадъци.

Greek

Οδηγίες ασφαλείας:

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από τη λανθασμένη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τα ηλικιωμένα άτομα και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων:

1. **Κίνδυνος πνιγμού:** Το προϊόν μπορεί να περιέχει μικρά μέρη που ενέχουν κίνδυνο πνιγμού για τα παιδιά κάτω των 14 ετών.

Αποφύγετε την επαφή με μικρά μέρη που μπορεί να καταποθούν.

2. **Κίνδυνος πτώσης:** Η στολή μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πτώσης ή σκοντάμματος, ιδιαίτερα σε στενούς ή γεμάτους χώρους.
3. **Κίνδυνος ερεθισμού του δέρματος:** Άτομα με ευαίσθητο δέρμα πρέπει να είναι προσεκτικά, καθώς το υλικό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
4. **Κίνδυνος στραγγαλισμού:** Στοιχεία όπως κορδόνια ή φερμουάρ ενδέχεται να παρουσιάζουν κίνδυνο στραγγαλισμού, ιδιαίτερα για τα παιδιά.

Οδηγίες για ασφαλή χρήση:

1. Η στολή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
2. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν εφαρμόζει σωστά και δεν περιορίζει την κίνηση.
3. Αποφύγετε την επαφή με φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες.
4. Εάν προκληθεί ερεθισμός στο δέρμα, σταματήστε αμέσως τη χρήση του προϊόντος.

Οδηγίες απόρριψης:

1. Απορρίψτε τη στολή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την απορρίψη ιματισμού.
2. Εάν το προϊόν είναι κατεστραμμένο ή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί, πετάξτε το στα απορρίμματα.
3. Εάν είναι δυνατόν, σκεφτείτε τη δυνατότητα ανακύκλωσης του υλικού στα κέντρα ανακύκλωσης ενδυμάτων.

Lithuanian

Saugos instrukcijos:

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal 2023/988 ES reglamento dėl bendrosios produktų saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas - apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai buvo suformuluoti paprasta ir suprantama kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir asmenis su judėjimo sutrikimais.

Rizikos analizė:

1. **Sukimšimo pavojus:** Produktas gali turėti mažų dalių, kurios kelia užspringimo pavojų vaikams

iki 14 metų. Venkite kontakto su mažomis dalimis, kurias galima praryti.

2. **Kritimo pavojus:** Kostiumas gali kelti pavojų užkliuvimui arba kritimui, ypač siaurose arba perpildytose vietose.
3. **Odos sudirginimo pavojus:** Asmenys su jautria oda turi būti atsargūs, nes medžiaga gali sukelti sudirginimą.
4. **Glaudimo pavojus:** Tokie elementai kaip virvelės arba užtrauktukai gali kelti užspringimo pavojų, ypač vaikams.

Saugios naudojimo instrukcijos:

1. Kostiumą naudokite tik pagal paskirtį.
2. Įsitikinkite, kad produktas tinkamai priglunda ir nesuspaudžia judesių.
3. Venkite kontakto su ugnimi ir aukšta temperatūra.
4. Jei atsiranda odos sudirginimas, nedelsiant nustokite naudoti produktą.

Atliekų tvarkymo instrukcijos:

1. Atsikratykite kostiumo pagal vietinius tekstilės atliekų šalinimo reglamentus.
2. Jei produktas sugadintas arba nebetinkamas naudoti, išmeskite jį į bendras atliekas.
3. Jei įmanoma, apsvarstykite galimybę perdirbti medžiagą tekstilės atliekų surinkimo centruose.

Latvian

Drošības instrukcijas:

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar 2023/988 ES regulas prasībām par produktu vispārējo drošību (GPSR). Tās ir paredzētas, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi ir izteikti vienkāršā un saprotamā veidā, ņemot vērā gados vecākus cilvēkus un cilvēkus ar kustību ierobežojumiem.

Riska analīze:

1. **Nosmakšanas risks:** Produktam var būt mazas detaļas, kas var radīt nosmakšanas risku bērniem līdz 14 gadiem. Izvairieties no saskares ar mazām detaļām, kuras var norīt.
2. **Kritiena risks:** Tērps var radīt risku nokrist vai aptraipīt, īpaši šaurās vai pārpildītās vietās.

3. **Ādas kairinājuma risks:** Personām ar jutīgu ādu jābūt uzmanīgām, jo materiāls var izraisīt kairinājumu.
4. **Nosmakšanas risks:** Tādas sastāvdaļas kā auklas vai rāvējslēdzēji var radīt nosmakšanas risku, īpaši bērniem.

Drošas lietošanas instrukcijas:

1. Lietojiet tērpu tikai tā, kā paredzēts.
2. Pārliecinieties, ka produkts labi pieguļ un neierobežo kustības.
3. Izvairieties no saskares ar uguni un augstu temperatūru.
4. Ja rodas ādas kairinājums, nekavējoties pārtrauciet produkta lietošanu.

Izlietojuma instrukcijas:

1. Iemēģiniet tērpu atbilstoši vietējiem noteikumiem par tekstila iznīcināšanu.
2. Ja produkts ir bojāts vai to vairs nevar izmantot, iznīciniet to kopējās atkritumu tvertnēs.
3. Ja iespējams, apsveriet iespēju pārstrādāt materiālu tekstila atkritumu savākšanas centros.

Finnish

Turvallisuusohejeet:

Nämä turvallisuusohejeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti tuotteiden yleistä turvallisuutta koskien (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä vääринkäytön aiheuttamilta vaaroilta. Varotoimet on esitetty yksinkertaisella ja selkeällä tavalla, ottaen huomioon iäkkäät henkilöt ja liikuntarajoitteiset.

Riskianalyysi:

1. **Tukehdusriskit:** Tuotteessa saattaa olla pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehdusriskin alle 14-vuotiaille lapsille. Vältä kosketusta pienten osien kanssa, jotka voivat olla niellessä.
2. **Lankaisemisen riski:** Puku voi aiheuttaa kompastumis- tai kaatumisvaaran erityisesti ahtaissa tai täysissä tiloissa.
3. **Ihon ärsytyksen riski:** Henkilöiden, joilla on herkkä iho, tulee olla varovaisia, koska materiaali voi aiheuttaa ihoärsytystä.

4. **Tukehtumisriski:** Elementit, kuten narut tai vetoketjut, voivat aiheuttaa tukehduttamisvaaran erityisesti lapsille.

Turvallinen käyttöohje:

1. Käytä pukua vain siihen tarkoitukseen, mihin se on suunniteltu.
2. Varmista, että tuote istuu hyvin eikä rajoita liikkeitä.
3. Vältä kosketusta tulen ja korkeiden lämpötilojen kanssa.
4. Jos ihoärsytystä ilmenee, lopeta tuotteen käyttö välittömästi.

Hävittämisohjeet:

1. Hävitä puku paikallisten tekstiilijätteen käsittelysääntöjen mukaisesti.
2. Jos tuote on vaurioitunut tai sitä ei voida enää käyttää, heitä se pois tavallisessa jäteastiassa.
3. Jos mahdollista, harkitse materiaalin kierrättämistä tekstiilijätteiden keräyskeskuksissa.

Croatian

Sigurnosne upute:

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s odredbama Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihov je cilj zaštititi korisnike od rizika koji proizlaze iz nepravilne upotrebe. Upozorenja su formulirana jednostavnim i razumljivim jezikom, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

1. **Opasnost od gušenja:** Proizvod može sadržavati male dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu mlađu od 14 godina. Izbjegavajte kontakt s malim dijelovima koji se mogu progutati.
2. **Opasnost od spoticanja:** Kostim može predstavljati opasnost od pada ili spoticanja, osobito u uskim ili prenatrpanim prostorima.
3. **Opasnost od iritacije kože:** Osobe s osjetljivom kožom trebaju biti oprezne jer materijal može izazvati iritaciju kože.
4. **Opasnost od gušenja:** Elementi poput konaca ili patentnih zatvarača mogu predstavljati opasnost od gušenja, osobito za djecu.

Sigurnosne upute za upotrebu:

1. Kostim koristite isključivo u skladu s njegovom namjenom.
2. Provjerite da proizvod odgovara vašim dimenzijama i ne ograničava pokretljivost.
3. Izbjegavajte kontakt s vatrom i visokim temperaturama.
4. Ako dođe do iritacije kože, odmah prestanite s upotrebom proizvoda.

Upute za odlaganje:

1. Odložite kostim u skladu s lokalnim pravilima za zbrinjavanje tekstilnog otpada.
2. Ako proizvod više nije upotrebljiv ili je oštećen, odložite ga u redovitu kantu za otpad.
3. Ako je moguće, razmislite o reciklaži materijala u centrima za prikupljanje tekstilnog otpada.

Slovenian

Varnostna navodila:

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred tveganji, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja:

1. **Tveganje zadušitve:** Izdelek lahko vsebuje majhne delce, ki predstavljajo tveganje zadušitve za otroke, mlajše od 14 let. Izogibajte se stiku z majhnimi deli, ki jih je mogoče pogoltniti.
2. **Tveganje spotikanja:** Kostum lahko predstavlja tveganje za padce ali spotikanje, zlasti v ozkih ali prenatrpanih prostorih.
3. **Tveganje draženja kože:** Osebe z občutljivo kožo morajo biti previdne, saj lahko material povzroči draženje kože.
4. **Tveganje zadušitve:** Elementi, kot so vrvce ali zadrge, lahko predstavljajo tveganje zadušitve, zlasti pri otrocih.

Navodila za varno uporabo:

1. Kostum uporabljajte samo v skladu z njegovo predvideno uporabo.
2. Prepričajte se, da izdelek ustreza vašim meram in ne omejuje gibanja.

3. Izogibajte se stiku z ognjem in visokimi temperaturami.
4. Če pride do draženja kože, takoj prenehajte z uporabo izdelka.

Navodila za odstranjevanje:

1. Kostum odstranite v skladu z lokalnimi predpisi za ravnanje s tekstilnimi odpadki.
2. Če izdelek ni več uporaben ali je poškodovan, ga odvrzite v običajni smetnjak.
3. Če je mogoče, razmislite o reciklaži materiala v centrih za zbiranje tekstilnih odpadkov.

French

Consignes de sécurité :

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles ont pour but de protéger les utilisateurs des dangers résultant d'une mauvaise utilisation. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques :

1. **Risque d'étouffement** : Le produit peut contenir de petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement pour les enfants de moins de 14 ans. Évitez tout contact avec de petites pièces pouvant être avalées.
2. **Risque de chute** : Le costume peut présenter un risque de chute ou de trébuchement, notamment dans les espaces étroits ou bondés.
3. **Risque d'irritation cutanée** : Les personnes ayant la peau sensible doivent être prudentes, car le matériau peut provoquer des irritations.
4. **Risque d'étouffement** : Des éléments tels que des cordons ou des fermetures éclair peuvent présenter un risque d'étouffement, en particulier pour les enfants.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :

1. Utilisez le costume uniquement à des fins prévues.
2. Assurez-vous que le produit correspond à vos dimensions et ne limite pas vos mouvements.
3. Évitez tout contact avec le feu et les températures élevées.

4. En cas d'irritation de la peau, cessez immédiatement l'utilisation du produit.

Instructions d'élimination :

1. Éliminez le costume conformément aux règles locales concernant les déchets textiles.
2. Si le produit est endommagé ou inutilisable, jetez-le dans la poubelle ordinaire.
3. Si possible, envisagez de recycler le matériau dans les centres de collecte des déchets textiles.

Spanish

Instrucciones de seguridad:

Estas instrucciones de seguridad han sido preparadas de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso incorrecto. Las advertencias se han formulado de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

1. **Riesgo de asfixia**: El producto puede contener piezas pequeñas que representan un riesgo de asfixia para los niños menores de 14 años. Evite el contacto con piezas pequeñas que puedan ser ingeridas.
2. **Riesgo de caídas**: El disfraz puede representar un riesgo de caída o tropiezo, especialmente en espacios estrechos o abarrotados.
3. **Riesgo de irritación en la piel**: Las personas con piel sensible deben tener precaución, ya que el material puede causar irritación.
4. **Riesgo de asfixia**: Elementos como los cordones o cremalleras pueden representar un riesgo de asfixia, especialmente para los niños.

Instrucciones para un uso seguro:

1. Use el disfraz únicamente para el propósito previsto.
2. Asegúrese de que el producto se ajuste a sus dimensiones y no limite su movimiento.
3. Evite el contacto con fuego y altas temperaturas.
4. Si experimenta irritación en la piel, suspenda inmediatamente el uso del producto.

Instrucciones para la eliminación:

1. Elimine el disfraz de acuerdo con las normativas locales sobre residuos textiles.
2. Si el producto ya no es utilizable o está dañado, deséchelo en el contenedor de residuos comunes.
3. Si es posible, considere reciclar el material en los centros de recogida de residuos textiles.

Swedish

Säkerhetsinstruktioner:

Dessa säkerhetsinstruktioner har utarbetats i enlighet med krav i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och begripligt sätt, med tanke på äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys:

1. **Risk för kvävning:** Produkten kan innehålla små delar som utgör en kvävningsrisk för barn under 14 år. Undvik kontakt med små delar som kan sväljas.
2. **Risk för fall:** Dräkten kan utgöra en fallrisk, särskilt i trånga eller överfulla utrymmen.
3. **Risk för hudirritation:** Personer med känslig hud bör vara försiktiga, eftersom materialet kan orsaka irritation.
4. **Risk för kvävning:** Element som snören eller dragkedjor kan utgöra en kvävningsrisk, särskilt för barn.

Säker användning:

1. Använd kostymen endast för det avsedda syftet.
2. Kontrollera att produkten passar dina mått och inte begränsar din rörlighet.
3. Undvik kontakt med eld och höga temperaturer.
4. Om huden irriteras, sluta omedelbart att använda produkten.

Avfallshantering:

1. Kassera kostymen enligt lokala föreskrifter för textilavfall.
2. Om produkten är oanvändbar eller skadad, kassera den i den vanliga soporna.

3. Om möjligt, överväg att återvinna materialet på textilåtervinningsstationer.

Portuguese

Instruções de segurança:

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra os riscos resultantes de um uso indevido. Os avisos foram formulados de maneira simples e compreensível, tendo em consideração as pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

1. **Risco de asfixia:** O produto pode conter pequenas peças que representam um risco de asfixia para crianças com menos de 14 anos. Evite o contacto com peças pequenas que possam ser engolidas.
2. **Risco de queda:** A fantasia pode representar um risco de queda ou tropeção, especialmente em espaços apertados ou sobrecarregados.
3. **Risco de irritação na pele:** Pessoas com pele sensível devem ter cuidado, pois o material pode causar irritação.
4. **Risco de asfixia:** Elementos como cordões ou fechos podem representar um risco de asfixia, especialmente para crianças.

Instruções para uso seguro:

1. Use a fantasia apenas para o fim a que se destina.
2. Verifique se o produto se ajusta às suas medidas e não limita o seu movimento.
3. Evite o contacto com fogo e temperaturas elevadas.
4. Se ocorrer irritação na pele, suspenda imediatamente o uso do produto.

Instruções de eliminação:

1. Elimine a fantasia de acordo com as regras locais para resíduos têxteis.
 2. Se o produto não for utilizável ou estiver danificado, deite-o no lixo comum.
 3. Se possível, considere reciclar o material nos centros de recolha de resíduos têxteis.
-

Dutch

Veiligheidsinstructies:

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 over de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortkomen uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, met oog voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

1. **Stikkingsgevaar:** Het product kan kleine onderdelen bevatten die een stikkingsgevaar vormen voor kinderen onder de 14 jaar. Vermijd contact met kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.
2. **Valrisico:** Het kostuum kan een risico vormen op vallen of struikelen, vooral in krappe of overvolle ruimtes.
3. **Risico op huidirritatie:** Personen met een gevoelige huid moeten voorzichtig zijn, omdat het materiaal huidirritatie kan veroorzaken.
4. **Stikkingsgevaar:** Elementen zoals koorden of ritsen kunnen een stikkingsgevaar vormen, vooral voor kinderen.

Veilig gebruik:

1. Gebruik het kostuum alleen voor het beoogde doel.
2. Zorg ervoor dat het product goed past en uw bewegingsvrijheid niet beperkt.
3. Vermijd contact met vuur en hoge temperaturen.
4. Stop onmiddellijk met het gebruik van het product als er huidirritatie optreedt.

Verwijderingsinstructies:

1. Gooi het kostuum weg volgens de lokale regels voor textielafval.
2. Als het product niet meer bruikbaar is of beschadigd is, gooi het dan weg in het reguliere afval.
3. Overweeg, indien mogelijk, het materiaal te recyclen in textielinzamelingscentra.

Italian

Istruzioni di sicurezza:

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità con i requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro scopo è proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvisi sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

1. **Rischio di soffocamento:** Il prodotto può contenere piccole parti che rappresentano un rischio di soffocamento per i bambini di età inferiore ai 14 anni. Evitare il contatto con piccole parti che potrebbero essere ingerite.
2. **Rischio di caduta:** Il costume potrebbe rappresentare un rischio di caduta o inciampo, soprattutto in spazi stretti o affollati.
3. **Rischio di irritazione cutanea:** Le persone con pelle sensibile dovrebbero prestare attenzione, poiché il materiale potrebbe causare irritazioni.
4. **Rischio di soffocamento:** Elementi come cordini o cerniere potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento, soprattutto per i bambini.

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Utilizzare il costume solo per l'uso previsto.
2. Assicurarsi che il prodotto si adatti alle proprie misure e non limiti i movimenti.
3. Evitare il contatto con il fuoco e alte temperature.
4. In caso di irritazione della pelle, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.

Istruzioni per lo smaltimento:

1. Smaltire il costume secondo le normative locali per i rifiuti tessili.
2. Se il prodotto non è più utilizzabile o danneggiato, smaltirlo nel contenitore dei rifiuti comuni.
3. Se possibile, considerare il riciclo del materiale nei centri di raccolta dei rifiuti tessili.